AÑO IV N.o 981. DIEZ CENTAVOS NUMERO BOLIVIA—LA PAZ—Sábado, 14 de Septiembre de 1918.

Director: ALFREDO H. OTERO
Jefe de la Sección Literaria: Juan Capriles
Administrador: Nicanor T. Fernández
Dirección, redacción y talleres — Ballivián 21 —

EL FIGARO

DIARIO RADICAL

El hecho de que los artículos vayan firmados o con seudónimo, determina la responsabilidad de sus autores y que no siempre la redacción, se halla de acuerdo con ellos.

Dirección telegráfica: «FIGARO»

Casilla Caja Postal Nº 2

NUMERO ATRASADO: VEINTE CENTAVOS
EL PRECIO DEL AVISO ES CONVENCIONAL

SUSCRIPCION EN LA PAZ:
Bs. 5.— AL TRIMESTRE: PAGO ADELANTADO

SUSCRIPCION EN EL RESTO DE LA REPUBLICA: Bs. 6.—AL TRIMESTRE
EN EL EXTRANJERO: Bs. 25.—AL AÑO

EL FIGARO

LA PAZ, SÁBADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 1918.

NOTAS EDITORIALES

El 14 de Septiembre de 1810

El departamento hermano de Cochabamba y con él la Nación toda, recuerda uno de los acontecimientos más trascendentales de los albores de nuestra República, el glorioso aniversario del 14 de septiembre de 1810.

Esta fecha memorable revela el carácter y energía y la potencialidad de las grandes ideas en una de las porciones más activas, más espirituales y más dinámicas de la familia boliviana: el departamento de Cochabamba.

El 14 de septiembre de 1810 importa una de las acciones más decisivas en la lucha secular que las colonias hispano—americanas, sostuvieron para conquistar los preciados atributos de Patria, autonomía y libertad. En esta fecha recordamos la acción heroica de los patriótas Estéban Arce, Francisco del Rivero y Melchor Guzmán Quiton, quienes vueltos del destierro frustrado a que se les condenaba, levantaron a todos los patriotas del valle de Cochabamba y cayeron sobre las fuerzas realistas que ocupaban el cuartel principal de la ciudad de Cochabamba constituída una junta de guerra bajo las órdenes del general Estéban Arce, este organizó unas fuerzas auxiliares que marcharon sobre Oruro, con objeto de intensificar la acción de los patriotas. Anoticiado Goyeneche de esta circunstancia, destacó varias tropas a las órdenes de Piérola con objeto de neutralizar la acción del general Arce. Este caudillo marchó seguidamente al encuentro de las fuerzas enemigas y en los llanos de Aroma, obtuvo uno de los triunfos mas completos que las tropas revolucionarias conquistaron en esos tiempos. El espíritu patriótico no puede menos que exaltarse al considerar aquella victoria obtenida con tropas formadas sólo a la disciplina y el pensamiento de libertad, sin armas ni municiones, provistos con macanas y con hondas los valientes cochabambinos tributaron su sangre y su heroico sacrificio en aras de la libertad de un mundo. El 14 de noviembre de 1910, aniversario de esa batalla, es el complemento inmediato del voto solemne anunciado por Cochabamba el día 14 de septiembre.

En toda empresa generosa alrededor de todo ideal levantado, ha visto la República las energías del pueblo de Cochabamba, siempre dispuestas a prestar el tributo de su esfuerzo creador. Una tierra feraz en la capacidad de sus producciones, en la lucides de patriotismo de sus hombres, constituye uno de los eslabones más robustos en nuestra continuidad histórica y una de las esperanzas más seguras para el desarrollo de nuestra cultura nacional.

En la tribuna, en el periodismo y en las lides nobles del pensamiento es Cochabamba un tesoro de incalculables energías, cuyo desarrollo progresivo se halla asegurado hoy con el vínculo imperecedero de las paralelas de hierro que han de ser las venas centrales por donde estas energías se difundan como un estímulo tónico en el organismo de la República.

El pueblo de La Paz se asocia con júbilo en el recuerdo de la heroica gesta, que para la Nación significa el 14 de septiembre de 1810.

La redacción de «El Fígaro» al saludar el día de hoy al pueblo de Cochabamba y a la representación nacional, hace votos porque el espíritu altamente patriótico del departamento hermano de Cochabamba siga inspirando en nuestros anhelos colectivos de cultura, de progreso y de unidad nacionales.

La división del partido republicano

Las primeras previsiones que partió de los elementos que estudian la marcha de nuestra política interna, valiéndose de los elementos que proporciona la sicología y la sociología, fué de considerar al partido republicano, como un partido transitorio, sin finalidades trascendentes.

Una amalgama de principios y tendencias diametralmente opuestas se habían reunido, postergando estas, que son de razón y convicción y cubriéndolas con las de sentimiento, y no siquiera nobles, sinó estrechos. Desde el viejo encorbado por sus ideas ultramontanas, esperando que la gracia divina llene todo aquello que su estatismo le imposibilita a cumplir, hasta el imberbe, cuyas idealidades le llevaban quien sabe el ateísmo, encontraron un punto de acuerdo: la pasión. Esto es muy humano.

La libertad electoral debía ser la bandera elegida, para mostrarla al pueblo, a ese pobre pueblo, tan dispuesto a creer las aserciones de los agitadores, llamados salvadores de la patria, en el lenguaje jacobinesco, por mucho que aun tuvieran huellas sangrientas de haber abusado de ese mismo pueblo en días no lejanos. En los oleajes de las multitudes, pronto se pierde la memoria.

El sistema electoral, marchaba en su camino de progreso, dentro del liberalismo; progreso, que no se negará si se analiza la época conservadora comparándola con la liberal de sus primeros tiempos. Hoy dentro de ese mismo proceso, se ha llegado a un estado de verdadera satisfacción, gracias a la representación en el poder de un hombre vívido de en medio de las modernas concepciones del derecho constitucional.

Es aquí donde encontramos un principio de división del republicanismo, que forzosamente por ley fatal a que está sujeto el organismo social, tiene que operarse, y no han de ser las protestas ni las negativas de los extremistas que las haga variar.

Tenemos a la mano la memoria de señor ministro de hacienda afiliado al partido republicano, que nos dice:

«Pasada la lucha plebicitaria para la renovación de las cámaras legislativas, en condiciones de estricta legalidad». Más abajo contiúa: «el funcionario que tiene la honra de prestar este informe, ejerce el cargo (ministro de hacienda) que en aquella ocasión le fué encomendado y que considero patriótico aceptar, en vista de la política noble y elevada que iba desenvolviendo el gobierno de la república».

Esta es una valiosa opinión de uno de los principales miembros del republicanismo, que la consideramos sincera y sobre todo justa, yá que proviene de una persona de las condiciones del señor Darío Gutiérrez.

Como él, seguramente que pensarán muchísimos otros republicanos, que sustraidos del apasionamiento o de otros móviles indignos, tienen la suficiente entereza para reconocer que la función electoral se lleva a cabo en Bolivia «en condiciones de estricta legalidad»

Pero encontramos cierta prensa, alrededor de lá cual se agrupan otros elementos, que discrepan profundamente de la opinión de Gutiérrez y otra parte del republicanismo, produciéndose una absoluta división en sus filas, lo que nos servirá para distinguir a los bien intencionados de aquellos cuyas pretensiones tratan de ocultar. Sería la selección natural de los pervertidos morales.

Esta división, no quedaría allí; las grietas que forman las aguas al precipitarse en los torrentes, acrecientan más y más a medida que pasa el tiempo; los republicanos seguirán dividiéndose hasta que quede escuálida y anémica la facción de sediciosos.

Entonces los conservadores que son el almá de aquel partido, para no demostrar su antipatriotismo o antes que la ley los sujete dentro de su severidad, no tendrán más remedio que presentar sus aspiraciones y sus principios, consiguiendo acólitos entre la gente ignorante o pobre de espíritu.

Tendrá suficiente valor para esto el jesuitismo republicano?

El guerrillero parlamentario y la barra

Nos explicamos el móvil de algunos oradores mediocres por defender a los individuos que concurren diariamente a las tribunas del parlamento y que forman la *barra* en aquel recinto.

¿Quienes componen cotidianamente la barra?, nos preguntaba ayer un señor extranjero.

Francamente, nos vimos un tanto perplejos para dar nuestra respuesta.

—Son fracmentos del soberano pueblo, que generalmente vienen *pagados* a defender a la minoría de posibles ultrajes de la mayoría, respondimos.

No quisimos decir que la barra es el indecoroso recurso del guerrillero parlamentario que factura todas lucubraciones para entrenar a la barra y hacerse aplaudir por una miserable propina, generalmente recaudada en las sacristías de la política conservadora.

La barra, teníamos ímpetus de decirlo, en su generalidad está compuesta de elementos ineptos para opinar. La barra que ocupa la galería destinada para el *grosso* público, lleva al recinto de las leyes, como dice un órgano argentino, los entusiasmos del suburbio y las griterías de arrabal.

He ahí el móvil oratorio, la palanca verbal de algunos mediocres que para salir del nivel vulgar del que jamás se alzarían por su talento o por su valer personal, se convierten en ajitadores nada honestos.

Muy oportunas nos parecen las siguientes reflexiones del diario bonaerense:

«No es posible, sin herir el sentido moral de la sociedad en cuyo seno se vive, apasionarse por cosas menguadas. Los hombres no tenemos el derecho de exasperarnos públicamente sino en virtud de ideas, de conceptos, de principios y de doctrinas. Llevar al recinto de las leyes los desahogos personales, es convertir el debate en un verdadero circo».

Sería injusto sostener que la mayoría parlamentaria busca barra o los aplausos de ella. Lo que anhela la mayoría es discutir serenamente todos los problemas de la administración sin poner de testigo, mucho menos de juez, a la morralla indocta.

Es por ello que está empeñada en garantizar las labores del parlamento con medidas que tiendan al tranquilo desenvolvimiento de los debates.

En la Escuela libre de Ciencias Sociales

Brillante conferencia del doctor Daniel Sánchez Bustamante.-Habla de la personalidad y de las obras de Ruy Barbosa con motivo del jubileo que acaba de celebrar el Brasil

El doctor Daniel Sánchez Bustamante ha dado ayer una importante conferencia acerca de la vida y de las obras de Ruy Barbosa, uno de los americanos más eminentes y de fama mundial.

El doctor Bustamante con palabra fácil y un estilo selecto dió a conocer la vida de Barbosa: expresó que desde los 16 años comienza a manifestar excepcionales dotes en sus estudios de derecho iniciados en la Universidad de Recifay y concluídos en San Pablo. En esta Universidad llama la atención por la facilidad de su verbo y la elegancia de sus conceptos; aquí surge la ejemplar influencia de su maestro José Bonifacio a quien consagró un elogio cálido y reverente con verdadero fervor de discípulo.

La primera campaña de Ruy Barbosa la consagró a la liberación de los esclavos con cuyo motivo pronunció bellos discursos y escribió notables artículos, acción que determinó el importante tópico que se había propuesto. La segunda campaña la inicia en «El Radical Paulistano» sobre la reforma electoral y el sufragio directo Con un concepto radical lucha durante veinte años para la realización de esta finalidad política y al mismo tiempo proclama la necesidad del federalismo y la descentralización, ideas que al fin obtuvieron el triunfo con la nueva Constitución republicana.

Invitado por Ouro Preto a formar parte de un gabinete, propuso condiciones radicales que en aquel tiempo no fueron aceptadas y que solo después de 25 años sirvieron al nieto del Emperador su programa de restauración imperial.

Advino la República en 1889. Barbosa fué designado Ministro de Hacienda pór el gobierno provisorio; se preocupó durante dos años en la organización del nuevo régimen y redactó el proyecto de la Constitución. pero la gran influencia que en esos tiempos ejercían las fuerzas militares, no se hallaba de acuerdo con su espíritu profundamente civilista y el pensamiento genuino y sincero de su patriotismo le hace dejar la compañía de los militares que usufructuan la República concluyendo por ser desterrado.

Mientras la vida del país se complica con el militarismo y las revueltas, Ruy Barbosa desde Londres, donde le condujo su destierro, sigue preocupándose de la patria ausente y escribe sus cartas de Inglaterra. Penetra hondo en la literatura, combate el militarismo y hace estudios notables entre otros uno acerca de Carlyle cuyo sentido profundo es una hermosa concepción en la forma y en el concepto.

En esta época de su vida Ruy Barbosa sufre una gran modificación y sus pasiones exaltadas llegan a serenarse, se decantan y el hombre fogoso, revolucionario se transforma en el escritor austero y en el pensador robusto.

Regresa Ruy Barbosa en 1895 y toda la opinión le recibe con aclamaciones de entusiasmo siendo luego elejido senador. En esta época de su actividades el defensor mas genuino de las instituciones y el orientador de la civilización de su patria. No hay problema nacional o cultural que no reciba el aliento benéfico y el recto estímulo de Barbosa; es ya el venerable maestro del pensamiento nacional. No falta sin embargo quien califique de ejercicios académicos las campañas de Barbosa a lo que el contesta en un discurso «los escribas ministeriales califican el lenguaje que empleamos aquí como ejercicios académicos, cuando no es sino la dialéctica caldeada al rojo blanco por esta misma cólera de verdad que puso el azote en las manos del Nazareno»

En 1917 Barbosa es delegado en La Haya influyendo el elemento americano más distinguido en los debates por la ciencia del derecho internacional a causa de la civilización.

Seguidamente Barbosa es candidato a la presidencia de la república e inicia su campaña combatiendo las candidaturas militares y demostrando su personalidad como una de las representaciones más puras del civilismo. Alguien dice que él fué elegido en buena ley; pero que el Congreso le cerró el paso, entonces dueño de la opinión rechaza la idea de la revuelta y sigue en su tarea de mentor, de patricio y vidente de los destinos de la patria.

La síntesis de su vida puede condensarse en un apostolado en el que pugna por la emancipación de los esclavos y la libertad civil así como la pureza de las instituciones, culmina en el aire y prosigue en su patria mostrando abnegación sublime al perseverar en su amor a la justicia, al derecho y al orden.

El doctor Bustamante concluyó con las siguientes palabras: «esta vida y esta obra maravillosas nos enseñan que vale mas dar honores a la patria que recibirlos; que el hombre de verdadero mérito jamás transige con la mentira y el fraude que son los demonios tentadores de las democracias; que no son los títulos ni las credenciales selladas con el gran sello nacional lo que asegura la gratitud de un pueblo para sus benefactores, sino y sobre todo la rectitud de toda una vida y la vibración radiosa de pensamientos fecundos sobre los problemas de la colectividad; que muchos gobernantes pasan al olvido pronto, pero los civilizadores quedan a pesar de contratiempos y rechiflas que los persiguen y por fin que la marcha de los pueblos sería un cuadro brutal, obscuro y maligno sino existieran ciertos hombres capaces de empuñar la antorcha y alumbrar los destinos de la nacionalidad».

Agradecimientos al Cónsul en Villazón

Se ha agradecido al Cónsul en Villazón, Hugo Bustillos de su comunicación de ayer manifestando la recepción de las valijas siendo custodiadas por la policía con motivo de la huelga de los empleados de correos y telégrafos de la Argentina.

Suspensión disciplinaria

Se ha aprobado al administrador de Oruro la suspensión impuesta al empleado Abastaflor por doce días.

NOTICIAS DE TODOS LOS PAISES EN GUERRA

(SERVICIO ESPECIAL DE "EL FÍGARO")

EL MENSAJE DEL KAISER A LA UNION DE LOS CLUBS MILITARES.

Continúa la gran lucha en los diversos sectores del frente occidental.-La porfiada batalla en Italia.-Otro gran buque yankee echado a pique con pérdida de 3,000 soldados americanos.

Los británicos se aproximan a las posiciones alemanas de Moy y Mezieres.-El nuevo avance francés sobre Saint Gobian.-La Entente se aproximará a la América del Sud.

La antigua línea Hindenburg estaría materialmente deshecha.

Frente occidental

(De origen alemán)

CONTINÚA LA GRAN BATALLA EN LOS SECTORES DE YPRES. LA BASSÉE, PERONNE Y CAMBRAY

LOS ALIADOS SON RECHAZADOS EN GOUZEAUCOURT, SAN QUINTÍN Y AILLETTE

BERLIN, 13.—Al sur de Ypres y al norte del canal de La Bassée rechazamos unos ataques parciales de los británicos y tomamos algunos prisioneros.

Al sur de la carretera de Péronne a Cambray el enemigo emprendió nuevos violentos ataques. Al sur de Gouseaucourt y cerca de de Epéby el adversario logró penetrar en nuestras primeras líneas. Mediante contraataques le obligamos a retroceder a sus posiciones de partida.

En ambos lados de la carretera de Ham a Saint Quentín los franceses, después de violenta preparación artillera, lanzaron varios ataques siendo rechazados.

Al norte del Aillette se desarrollaron recios combates. Todos los ataques del enemigo se quebrantaron delante de nuestras líneas.

Entre el Aillete y el Aisne hubo duelos de artillería.

Frente italiano

LUCHA PORFIADA EN LA MESETA DEL ASIAGO, PIAVE Y EL MONTE ASOLONE

VIENA, 13 — Dos tentativas de exploración de los italianos en la meseta de Asiago, fracasaron.

En el sector del monte Asolone los italianos penetraron en nuestras líneas avanzadas. Mediante contraataque los expulsamos de las posiciones invadidas.

En el frente del Piave aumentó la actividad artillera.

TORPEDEAMIENTO DE UN GRAN TRANSPORTE YANQUI

LONDRES, 13.—Se anuncia el torpedeamiento de un gran buque transporte que conducía a bordo dos mil ochocientos soldados yanquis, lo cual ha causado dolorosa impresión en esta capital.

UN DESPACHO SOSPECHOSO

NUEVA YORK, 13.—Un despacho procedente de Amsterdam y retrasmitido de Londres, comunica que el ministro de relaciones de Sajonia en un discurso pronunciado en Dresde, dijo:

«Cuanto más hablamos de la paz, tanto más sordo se hace el enemigo. Esto significa que su último aparente éxito, le ha hecho sufrir una especie de locura guerrera que hace del todo imposible cualquier tentativa de reconciliación y nos obliga a continuar combatiendo.

«Tenemos motivo más que sobrado para confiar en que nuestros generales nos llevarán a la victoria. Sin embargo, y es doloroso confesarlo, una pequeña parte de la opinión pública, da muestras de desanimación. ¿Por qué? ¿Talvez porque nuestro ejército lucha en territorio enemigo y, no abandonando su condición de invasor, cede algún terreno para evitar inútiles sacrificios? Debemos proceder con toda energía contra aquellos que en nuestro propio país hacen el trabajo de agentes enemigos.

«Uniendo nuestras fuerzas, tendremos la seguridad de obtener el triunfo.

UN MENSAJE DEL KAISER

AMSTERDAM, 13. — El emperador Guillermo, contestando a una misiva de la unión de los clubs militares, le dirigió el siguiente mensaje:

«Estoy firmemente convencido de que ustedes como colectividad, contribuirán con todas sus fuerzas a que alcancemos el fin que nos hemos propuesto: la paz alemana.

«La fuerza moral y militar y la unánime determinación del pueblo, conseguirán con la ayuda de Dios que saldremos victoriosos de esta prueba y que frustraremos el cada vez más abiertamente expresado deseo de nuestros enemigos de destruir nuestra patria.

«¡Quiera Dios salvaguardar eternamente la libertad de nuestra querida Alemania!»

EL NUEVO EMPRESTITO ALEMAN

ZURICH, 13. — La prensa alemana comenta animadamente el lanzamiento del noveno empréstito de guerra.

«El Stuttgarter Tageblatte dice:

«El éxito del nuevo empréstito coronará los éxitos obtenidos con los anteriores y tal vez será el último empréstito en esta guerra. La suma que este noveno empréstito alcanzará, demostrará que las finanzas alemanas siguen intactas y dirá cuál es en verdad la moral del pueblo alemán que ha sido puesta en duda por nuestros enemigos.

«Todos los embustes del adversario acerca de un supuesto decaimiento de nuestra fuerza moral, son vanos. Nosotros seguiremos creyendo imperturbablemente en nuestra victoria.»

FRENTE OCCIDENTAL

(De origen aliado)

LOS BRITANICOS SE APROXIMAN A LAS POSICIONES ALEMANAS DE MOY Y MEZIERES—SUR—OISE

LONDRES, 13.—El general Haig en su último parte oficial dice: Nuestras tropas se aproximan a las posiciones alemanas de Moy Mezieres—Sur—Oise; los alemanes contra atacaron vigorosamente en todo el curso del canal de Sambre.

LOS AVANCES DEL FRENTE FRANCES ALCANZAN DESDE SAINT GOBAIN HASTA EL RIO LETTE

PARIS, 13 —El parte del generalísimo Foch comunica que los progresos de todo el frente abarcan la extensión considerable de Saint Gobain hasta la márgen derecha del río Lette.

LA ANTIGUA LINEA HINDENBURG ESTA MATERIALMENNE DESHECHA

LOS GOBIERNOS DE LA ENTENTE PREPARAN SU ACERCAMIENTO INDUSTRIAL A SUD—AMÉRICA DESPUÉS DE LA GUERRA

LONDRES, 13 —El comunicado oficial dice; La antigua línea Hindenburg está materialmente deshecha; ahora nos batimos en el antiguo campo de batalla de principios de 1917; y esperamos, por muchos indicios, en una fuerte reacción alemana.

Los gobiernos de la Entente no descuidan su actividad industrial para un gran acercamiento económico a Sur América después de la guerra y dicen que Europa recién conoce la importancia de esos países nuevos, en producción de riquezas y de grandes energías.

UN SENSACIONAL ARTICULO DEL DIARIO ALEMAN «DIE ZUNKFUNT» ACERCA DE LA SITUACION DEL IMPERIO Y LOS DESEOS DE PAZ

AMSTERDAM, 13.—Los diarios de esta capital trascriben el sensacional artículo del «Die Zunkfunt» que dice: Cualquier maniobra política tendiente a cambiar la impresión pesimista que pesa sobre el pueblo alemán, respecto al final de la guerra, después de los últimos desastres, será ineficaz, si esta no se demuestra palpablemente con sólidas victorias en los campos de batalla, donde hasta hoy sólo hemos derramado mucha sangre y recogido mucho odio.

No aceptamos más fantasías de disimulo de quienes dicen tener en sus manos la suerte del Imperio Alemán; lo que deseamos hoy es sinceridad y paz......

Telegramas del interior

COCHABAMBA

LLEGAN LOS RESERVISTAS.—LOS DESFILES DE HOY Y MAÑANA.—EL CONCIERTO DE PIETRO BRUNO.—EL CENRTRO ARTÍSTICO.—COMENZARON LOS FESTEJOS.—EL INSPECTOR DE INSTRUCCIÓN MUNICIPAL.—LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS.—LAS VÍCTIMAS DE LA NEVADA

COCHABAMBA, 13.—Los trenes del norte y del sur condujeron ayer muchos reservistas a la ciudad despertando su llegada gran entusiasmo en el pueblo

El segundo desfile de los reservistas resultó magestuoso y no se duda que el de mañana no dejará nada que desear.

El concierto del artista Pietro Bruno resultó brillante en el teatro París.

El literato don Adrian Pereira fué nombrado vocal del Centro Artístico Literario iniciado por las damas más salientes de la sociedad del Tunari.

Hoy comenzaron los festejos locales del 14 de Septiembre.

El Concejo Municipal declaró no tener culpabilidad alguna el inspector de instrucción señor Alejandro Arauco, en el proceso escolar seguido por la Comisión respectiva; sin embargo invitáronle a renunciar el cargo (¡!)

La Escuela de Artes y Oficios entregó una hermosísima araña para el teatro municipal, trabajada en los talleres de dicho establecimiento.

En las alturas de Kami fueron recogidos los cadáveres de dos jóvenes que habían sido cubiertos por la nevada de estos últimos días.

Este suceso ha causado profunda impresión en la ciudad.

TARIJA

LA APROBACION DE LAS CREDENCIALES DEL DIPUTADO D' ARLACH

MANIFESTACIÓN DEL PARTIDO LIBERAL

Septiembre 13 —Ha causado favorable y honda impresión el justiciero voto camaral por el que se aprueban las credenciales del H. diputado Hugo O'Connor d'Arlach, que en mayo fué legítimamente elegido, no obstante la terrible campaña eleccionaria, que con saña inaudita, alentaron a los republicanos y liberales disidentes.

La aprobación de tales credenciales, ha sido apoyada en esta ciudad por el verdadero partido liberal, que realizó ayer una solemne manifestación popular que la honraron con su presencia y adhesión personajes liberales de alta valía y significación política y social.

El pueblo delirante de entusiasmo aclamaba a la H. representación nacional y particularmente al H. diputado Alejandro Trigo, a quien se le quiere aquí, por las jóvenes y obreros liberales, con un cariño infinito.

La prensa de esta ciudad, atribuye al señor Trigo, el éxito obtenido, y le tributa grandes homenajes, manifestando que se debe a él, el haber librado un victorioso combate del que ha salido nítida la bandera liberal y salvado y reconquistado el prestigio del viejo partido liberal tarijeño.

«EL GUADALQUIVIR» APLAUDE LA ACTUACION PARLAMENTARIA DEL H. ALEJANDRO TRIGO

TARIJA, 13.—Un boletín de «El Guadalquivir» hace conceptuosas referencias con motivo de la notable actuación parlamentaria del H. diputado don Alejandro Trigo, en el debate de las credenciales D' Arlach y termina diciendo:

La brillante actuación del diputado Alejandro Trigo ha reconquistado el legítimo prestigio del liberalismo tarijeño».

Corresponsal.

Espectáculos

Teatro Paris

Esta noche tendrá lugar en los el elegantes salones del Teatro París, la segunda función biográfica representándose la sensacional película «El hombre de acero», cuya primera función fué del agrado del numeroso público; cuyo argumento es considerado como el mejor que se ha editado en los anales cinematográficos de Chile.

Teatro Mignon

En este local pasará por el lienzo «La gran vergüenza», hermoso drama original editado por el Tiber Film, e interpretada por la actriz Ida Carloni Tall y el gran actor Emilio Ghione.

Departamentalismo

Por un órgano local hemos llegado a saber recientemente que el doctor Daniel Sánchez Bustamante, había dado una conferencia sobre el cantonalismo en Bolivia, manifestado en rivalidades, entre el norte y sud, más antes y hoy, entre el oriente y el occidente.

Con este motivo queremos manifestar respetuosamente al maestro de la juventud, nuestra discrepancia de criterio en la manera de apreciar ese fenómeno sociológico y que constituye ciertamente un problema, muy común a todos los pueblos.

Desde luego el calificativo de cantonalismo, no nos parece tan apropiado, ya que el estaría mejor aplicado en Suiza, donde la división geográfica está hecha en cantones, correspondiendo entre nosotros a los departamentos, de aquí que con más propiedad llamaremos departamentalismo.

Este espíritu regional, es una fuerza potencial que tanto puede ser peligrosa, como benéfica. No depende sino de la manera que se le interprete, y la forma que se le dé en la acción. Si ese sentimiento hemos de llevarlo a la práctica por medio del odio, del ataque, pretendiendo destruir o impedir el desarrollo del hermano, claro está que es un peligro contra la estabilidad nacional y su progreso integral. Pero si colocados en una mayor cultura, lo hemos de comprender, dentro de una noble emulación por avanzar y de mejorar, de trabajo y esfuerzo, sin menoscabo de nadie, y si solomente, como medio de engrandecimiento nacional, constituye una fuerza estimulante y saludable.

Entonces léjos de ver con horror el departamentalismo, no queda sino a los intelectuales, dirigirlo y orientarlo, por el camino que proporcione ventajas a la república.

No debemos tomar como base el pasado para determinar una opinión o una propaganda en esta materia; considero que debemos partir del estado actual en que nos encontramos. Y en esta situación lejos de aceptar casi como un derecho a algunos departamentos, como Tarija, Santa Cruz o el Beni, el quejarse contra un aparente abandono de esas regiones, cabría hacerles comprender que en toda nación, nunca los diferentes organismos llevan un desarrollo paralelo, pues que físicamente imposible sería obtener este resultado, ya que condiciones geográficas, políticas y hasta de orden social, no las impulsan de la misma manera. Examinemos cualquiera nación y veremos que sus diferentes regiones adelantan sucesivamente, colocándose diremos en orden numeral, y entre ellas siempre veremos la primera, cerebro y acción que dirige al país todo.

Esto pasa entre nosotros; por multiples circunstancias, que no necesitamos analizar, hoy La Paz, es el primer departamento de la república, y cuando este ha llenado necesidades imperiosas, como son por ejemplo, el tener ferrocarriles, inmediatamente este progreso pasa a los demás departamentos; bajo esta misma forma se llenarán las leyes sociales en los demás órdenes de actividad.

De suerte que los departamentos que aún no tienen ferrocarriles, no es por abandono meditado, ni por una mezquina prevención, es porque el orden numérico que les corresponde, determina que llegue hasta ellos un poco más tarde, pues tanto derecho tienen los unos como los otros, sólo que la imposibilidad está en alcanzarlo simultaneamente.

Considera el doctor Bustamante, que Sucre por su tradición debiera ser el centro de la instrucción, para recordar siempre la valía de la universidad de Charcas.

Entendemos que esta opinión se debe al espíritu conciliador que anima al maestro. La tradición, el recuerdo de añejas épocas, quedará siempre brillante en la historia; para lo que fué no es suficiente para torzar ni desviar lo que es. No queremos significar que a Sucre se le quite todo medio de instrucción, jamás; lo que no creemos lógico es convertirla en centro único.

La instrucción, entendemos, debe proporcionarse en la ciudad más adelantada, la que lleva en si el sello del progreso en sus diversas manifestaciones, como centro intensivo. La instrucción no puede ser meramente especulativa, sino que debe ir unida a la observación diaria que proporciona el mayor movimiento cultural. Precisamente al criterio de apartarla del lugar que la lógica y las conveniencias nacionales impone, se debe la situación de la escuela normal en Sucre, donde se desarrolla, luchando con un medio hostil, y hasta diríamos que cuando los normalistas egresados llegan a La Paz, se encuentran algo desorientados, como muy naturalmente sucede, cuando se pasa a los grandes centros.

Hasta es una ley física, no sólo sociológica, que la mayor fuerza es la que debe distribuir sus energías para que sean eficaces, a los elementos que las poseen en menor escala; pero nunca tendrá buenos resultados las fuerzas que operen en sentido contrario, ellas quedarán anuladas.

No vemos en el hecho, que los jóvenes del interior que por sus medios económicos hacen sus estudios en La Paz, vuelven a sus terruños, con mayores conocimientos, con mejores ideas, con superiores energías, para renovar más intensamente, contribuyendo a un desarrollo más rápido, que los que han quedado en sus hogares?

No es que queramos privar ni desconozcamos la posibilidad de instruirse en cada departamento, pero por muy bueno que sea el resultado, no podrán adquirir ciertas cualidades que solo se encuentran viviendo en las grandes ciudades. Es que queremos que mejoren los pueblos hermanos, dándoles todo lo que tenemos: la esencia de nuestro progreso.

René Ramírez

Sociabilidad obrera

Posesión del Directorio de la Sociedad "Obreros de la Cruz"

Conmemorando el 35 aniversario de su fundación, la sociedad «Obreros de la Cruz» hará celebrar una misa en la capilla de la Tercera Orden, en homenaje a su Santo Patrono, el Señor del Perdón, acto que tendrá lugar hoy a horas ocho y treinta a. m.

Terminado el acto anterior se realizará la posesión de su Directorio a horas diez a. m., en su local propio, Plazoleta Pérez Velasco, para lo que se ha preparado el siguiente programa:

PRIMERA PARTE

I.—Himno Nacional—cantado por los alumnos del Instituto de la sociedad «Obreros de la Cruz».

II.—Discurso—Memoria leído por el Presidente cesante, señor Ismael Báez C.

III.—A Bolivia—Marcha.

IV.—Posesión del Presidente Honorario, señor doctor Manuel Ordóñez López.

V.—«El Beso de las Mariposas»—Vals.

VI.—Posesión del Presidente titular, señor Tomás Escóbar.

VII.—Coro por los niños del Instituto.

VIII.—Posesión del nuevo Directorio y Discurso-Programa leído por el Presidente titular, señor Tomás Escóbar.

SEGUNDA PARTE

I.—«Poeta y Aldeanos»—Obertura.

II.—Declamación al Trabajo por el niño Luís Viscarra.

III.—Notas de mi Instrumento—«Bolero»

IV.—Posesión de las Inspectoras de Beneficencia y Vigilancia.

V.—Himno al Trabajo—Coro.

VI.—La Bella Elich—Gavotta.

VII.—Discurso de clausura por el Presidente Honorario, doctor Manuel Ordóñez López.

VIII.—Marcha final—Tanhauser.

Mercadería de mala calidad para el municipio

Hace algún tiempo que el H. Concejo pidió por intermedio de la casa comercial de los señores Denniston una partida de útiles de ferretería destinados para los hospitales que se construyen en el valle de Miraflores, cuyo valor asciende a la suma de diez y ocho mil bolivianos.

Resulta, pues, ahora que en el municipio se ha denunciado que la referida mercadería es de mala calidad y que por consiguiente su precio es enteramente excesivo. El H. Concejo resolvió en su última sesión nombrar una comisión técnica para que efectue el justiprecio de todos esos útiles y que en caso de ser cierto el hecho denunciado se inicie la respectiva acción judicial contra la casa mencionada.

Oficina internacional de Berna

Ha comunicado de parte de la república del Salvador que los documentos dirigidos a ese país deben indicarse bajo el nombre de «El Salvador», pues la omisión del artículo «El» da lugar a errores de otras localidades que llevan el nombre Salvador.

Glosario espiritual

La vida de los pueblos

Los progresos de un pueblo no son determinados ni por los gobiernos ni por las revoluciones, sino por la suma de esfuerzos de los individuos que lo componen.

Pensamiento

SEPTIEMBRE 1918.—La avaricia contiene en sí todas las depravaciones.

Abll.

Anécdota

Saber escojer

SÁBADO 14.—El célebre marino Bart envió a su hijo a dar cuenta de una victoria al Rey Luis XIV. Enterado el Monarca de que el joven también había tomado parte en la batalla, haciéndose notar por su arrojo, le dijo:

—¿Qué premio quieres?.. ¿Una charretera o una pensión?

—Ambas cosas son buenas—le contestó el muchacho.

Y el Rey concedió las dos.

PROLOCO

AMIGO 1º (*Bebiendo coñac y sopa, bajo los árboles de una terraza, a orillas del agua*).

Camarada: durante estos calores que embotan la imaginación, descansemos del áspero estudio de las Realidades humanas...... Partamos hacia los campos del Ensueño, a vagar por esas azuladas colinas donde se levanta la torre abandonada de lo Sobrenatural y frescos musgos cubren amor samente las ruinas del Idealismo...... Fantaseemos......

AMIGO 2º Más sobriamente, camarada, más sobriamente...... y como en las sabias y amables Alegorías del Renacimiento, mezclando siempre una moralidad, discreta......

(*Comedia inédita*).

Aguas potables de La Paz

Bs. 100,000 para su mejoramiento

Una gestión de favorables resultados

En reunión que se realizó el 11 del presente, fueron comisionados los representantes nacionales señores Andrés S. Muñóz y Ezequiel Romecín, para gestionar ante el señor Presidente de la República el pago de la subvención reconocida por el Presupuesto Nacional para el mejoramiento de las Aguas potables de La Paz. La comisión ha llenado brillantemente su misión, pues, ha conseguido que el pago de Bs. 100,000 como se verá por el siguiente oficio pasado por la referida comisión:

A moción del edil señor José L. Calderón apoyada por el señor Arturo Zalles, el Concejo Municipal dió un voto de agradecimiento y aplauso a los señores Muñoz y Romecín.

La Paz, 13 de septiembre de 1918.

Al señor Presidente del H. Concejo Municipal de La Paz.

Presente.

Señor:

En cumplimiento de la comisión que recibimos en la reunión del día 11, a que se sirvió usted invitar a la Representación parlamentaria por este Departamento, realizamos nuestra entrevista con el señor Presidente de la República, el día de ayer, a fin de gestionar el pago de la cantidad de *ciento cincuenta mil pesos bolivianos*, destinados, en el Presupuesto Nacional de este año, para el mejoramiento de las aguas potables de la ciudad de La Paz; pues que este imprescindible servicio, para que sea considerado como bueno, deja mucho que desear.

Grato nos es poner en conocimiento de usted, que encontramos la mejor acogida en el señor Presidente de la República, habiéndosenos ofrecido que, ya que no sería posible al Gobierno pagar la suma total, a causa del gran déficit que ha de presentar la actual gestión económica, tendrá el agrado de ordenar el pago de la cantidad de *cien mil bolivianos*, a razón de diez mil bolivianos semanales, a partir de la próxima semana, para el objeto exclusivamente fijado en la ley financiera.

Obtenido resultado tan favorable, le manifestamos nuestros más expresivos agradecimientos, tanto en nombre del H Concejo Municipal, que usted preside, cuanto en el de los HH. Senadores y Diputados por La Paz; asegurándole, al mismo tiempo, tal como se nos afirmó en la precitada reunión del día 11, que estos dineros serían depositados, en cuenta especial, en el Banco de la Nación Boliviana, para aplicarlos, únicamente, en el mejoramiento de las aguas potables de esta capital, sin que se les pueda dar otro destino, que acarrearía graves responsabilidades.

Esperando que este aviso sea bien recibido por ese H. Concejo Municipal, nos repetimos de usted, señor Presidente, atentos y obsecuentes

Servidores.

Andrés S. Muñoz.
Senador por La Paz

Ezequiel Romecín C.
Diputado por Inquisivi.

VIDA SOCIAL

El 14 de septiembre de 1810

La Nación boliviana recuerda hoy con legítimo orgullo una de las fecha más clásicas y gloriosas de nuestra historia Patria; el 14 de septiembre de 1810.

Cochabamba, el noble y viril pueblo de las luchas legendarias, secundó en un día como hoy, la heróica iniciativa de libertad franca y potentemente lanzada a la América desde las faldas del coloso Illimani

Al saludar fraternalmente a la heróica tierra de los Arce y Baptista en la persona de la representación nacional, la redacción de «EL FIGARO» formula los votos más sinceros por que Cochabamba, a la sombra de la paz, continúe laborando como hasta aquí, por el progreso nacional, sin olvidar sus gloriosas tradiciones de patriótico heroísmo.

Señor Guillermo M. Morris

El día de hoy celebra el aniversario de su natalicio el señor Guillermo M. Morris, Director Gerente del Banco de la Nación y uno de los distinguidos caballeros de nuestra sociedad.

El señor Morris es muy estimado entre sus relaciones y será objeto de múltiples manifestaciones de afecto.

Parte matrimonial

Debiendo tener lugar hoy el matrimonio del señor Corsino Rodríguez Q., con la señorita Zoila Rosa Oroza Escobari, circula el siguiente parte matrimonial:

María E. v. de Oroza, tiene la honra de participar á usted el matrimonio de su hija Zoila Rosa con el señor Corsino Rodríguez Q.

—

Corsino Rodríguez Q., tiene el honor de participar a usted su matrimonio con la señorita Zoila Rosa Oroza Escobari, que se efectuará el día 14 del presente mes de septiembre.

La Paz, 12 de septiembre de 1918.

Homenaje al pueblo de Cochabamba

El Colegio Primario de Niños de San Francisco, dirigido por religiosos de esta orden, deseando asociarse al recuerdo de la gloriosa efeméride del departamento hermano de Cochabamba, que conmemora hoy la batalla de Aroma, ha preparado un festival escolar que se realizará en esta mañana a horas 10 a m., en su local de la calle Santa Cruz Nº 81 con arreglo al programa que publicamos, para lo que que circula la siguiente invitación:

«El Director del Colegio Primario Franciscano, saluda a Ud. con toda atención y tiene el agrado de invitarle al festival que tienen preparado los alumnos, para el 14 del presente a horas 10 a m. en celebración del CVIII aniversario del 14 de septiembre de 1810.

Aprovecha esta oportunidad, para reiterar a Ud. las consideraciones de particular aprecio, como su atento capellán.

Fra. Lorenzo Vargas.

La Paz, 12 de septiembre de 1918.

PROGRAMA

I Himno Nacional, Coro.

II Discurso inaugural, Rdo. P. Vargas.

III Canto mímico, Coro.

IV Conferencia patriótica, señor Eduardo Calderón R.

V Himno a Cochabamba, coro y solo.

VI «Los Estudiantes», zarzuela escolar.

VII A «Cochabamba», Declamación.

VIII Las Campanas de Carrión, vals coro y solo.

IX «En el día de la Patria», drama en un acto.

X Canto mímico, coro.

Banquete

Anoche se realizó en los comedores del Hotel París, el banquete que numerosos amigos del señor Luis Guzmán Vircçira, le ofrecieron con motivo de despedirle de su vida de soltería.

He aquí la nómina de manifestantes:

Alvarez García Luis, Alvéstegui David, Bilbao R. Daniel, Cabrera Bello Sergio, Cabrera Lozada Victor, Decker Germán, Galindo Néstor V., Gumucio Cárlos, Gutiérrez Granier Federico, Hoz de Vila José, La Faye Octavio.

Lozada Julián S. de, Morales Villazón Néstor, Pinilla G. Juan, Quiroga V. Angel, Quiroga T. Julio, Quintanilla Q. Carlos, Soruco Ipiña José, Ugarte Rafael de, Vargas Guzmán Jorge, Manuel Carrasco.

Festejando el 14

En celebración de esta clásica fecha, tendrá lugar hoy el banquete que la colectividad cochabambina residente en esta ciudad, ha preparado, el que por la cantidad y calidad de las personas que en él toman parte, promete revestir todos los caracteres de un gran acontecimiento social.

Para mañana se anuncia el día de campo que con igual motivo se llevará a cabo en una de las chacras del Valle de Miraflores.

Natalicio

Hoy recuerda el aniversario de su natalicio el señor Manuel Alarcón Muñoz, ex—presidente de la Corte Superior del Distrito de La Paz, quién con tal motivo será felicitado por sus múltiples relaciones.

Teatro «La Princesa»

Se ultiman los trabajos finales en este local, el que por sus condiciones de confort y elegancia, ha de ocupar el primer lugar entre los de su clase.

Inhumación

Con numeroso y selecto acompañamiento fueron trasladados el día de ayer al Cementerio General, los restos mortales del que fué señor Liborio Oropeza, habiendo pronunciado un discurso en el trayecto el señor José Luis Solares, en nombre de los compañeros de oficina.

Cumpleaños

Hoy cumple años la señora Ernestina de Benavides.

Enfermos

Aliviada la señora Eleno Tapia de Salmón.

—Continúa de suma gravedad el doctor Natalio Terán.

—Sigue enfermo el señor Victor de la Peña.

—Delicada de salud la señora Elena Chabaneix de Rada.

—Mejorado de salud el señor Manuel Veintemillas.

—Gravemente enfermo el señor Gregorio Machicado.

—Restablecido de salud el señor Juán Francisco Bedregal.

—Delicado de salud el doctoor José María Suárez.

—Aliviado el señor Octavio Limpias.

—Sigue enferma la señorita María Velasco.

Viajeros

Vino de Cochabamba el señor Octavio Lafaye

—Se dirige hoy a Oruro, por pocos días, el diputado señor Luis Ballivián.

—Viajará tambien a Uyuni el diputado Félix del Carpio.

—Ha viajado a Caracato el señor José Manuel Cernadas.

—A Oruro el señor Minor Gainsborg.

—Regresó a Oruro el señor Arturo Loayza, representante de la casa Patiño.

—A Antofagasta el señor Ramón Pando.

—Al mismo punto los señores Luciano Medina y J. Ernesto Molina.

—A Pulacayo el señor Santiago Perez Peña.

—A Atocha el señor Pastor Garrón.

—A Potosí los señores Jorge Levy y José A. Debeza.

—Al mismo lugar el señor Silvano Urbi y señora.

—A Viacachani el mayor Felipe Reyes Ortiz y señora.

—A Viacha el teniente coronel Carlos Blanco Galindo.

—Igualmente el teniente Horacio Vasquez.

LA RIMA DE HOY

De Antonio José de Sainz

Afán

Yo quisiera morder tus labios rojos
de miel y rosa, de clavel y grana;
yo quisiera besar tus negros ójos
de luz, de fuego y de pasión losana.

Quisiera contemplar tu níveo cuello,
las azucenas de tus senos blancos,
la fronda seductriz de tu cabello
y la rítmica curva de tus flancos......

Yo quisiera la nieve de tu mano
para apagar del corazón la lava,
aun más: quisiera ser tu soberano
y quisiera tenerte por esclava,

para sentir la admiración de verte,
la voluntad suprema de adorarte,
el caprichoso gusto de venderte
o el inmenso placer de castigarte!

Pero señor.....Los relojes!

Nuestro reporter caminaba ayer desalentado en busca de datos para la crónica y con el fin de adquirir algún dato de los numerosos viajeros que llegan a la estación o que se van de La Paz, iba por la Avenida Montes y he aquí que se encuentra de manos a boca con el conocido don Facundo.

—Maldita sea......Si habrá canallas......

—Que le pasa don Facundo?

—Que me ha de pasar. Que me dejó el tren, señor.

—(?)

—Salí de la plaza con el tiempo preciso para tomar el tren y resulta, que el de la estación de Chijini estaba avansddo en diez minutos...........

Futilezas.......

D. Domingo L. Ramírez, el célebre orador del Quirpinchaca que se tutea con Miguez, acaba de expedir el siguiente decreto:

Artículo 1º—Se condena el uso oficial de correspondencia violada, (nota sin violar), y de una carta fraguada, (ni de dos). Por estos delitos se condena a los infiernos al ministro de gobierno y a todos los que han leído esas cartas sagradas.

Art. 2º—Se formula un voto de congratulación y respeto en honor del ilustrísimo y sapientísimo médico—político—estrambótico—conquistador—revolucionario José María Escalier, por haber negado sus propias cartas, y se le estimula, conminatoriamente, a continuar con su nobilísima tarea de succionar a la filantrópica princesa Clotilde.

Art. 3º—Protesta contra los senadores y diputados que contrariando los sabrosos y especuladores manejos republicanos que interpretan la voluntad popular, han prostituído la misión institucional emprendida con tanto desprendimiento y desinterés por don José María.

Art. 4º—Declara hacer causa común en la partija de los fondos enviados por la princesa y por el candoroso millonario Aramayo.

Es dado en la patria del gran Miguez, a los dos días de haberse recibido la primera remesa nobiliaria.

Nota.—Se da una palabra, (una sola], de aplauso al ciudadano Daniel Salamanca. Fecha ut supra.—*Domingo Lunes Martes.*

***

Diálogo histórico.

H. Alejandro Trigo.—Pido señor Presidente, que conste en acta que *desprecio al H. Iturralde.*

H. Iturralde.—Sinvergüenza, sucio, hereje, puerco espín, peludo, barbilampiño. Es decir la recoba en boca de don Abel.

***

Nuestro colega «El Diario» publicó ayer un retrato del «Tigre». Hacemos constar que ese retrato no se refiere a nuestro «Tigre» sinó al de Francia. Es preciso no confundir amables lectores.

***

Hacemos constar una vez más, a petición de persona interesada, que las cartas revolucionarias del médico Escalier, no fueron escritas por éste caballero, sino por otras personas y a ruego, resultando una de ellas con letra de mujer......

Como se vé, no le falta inventiva al doctor.

***

El H. Ugarte reclamó ayer, de la infidelidad de las actas en lo referente a los discursos que pronunció en una de las sesiones preparatorias. Revisadas esas actas, vemos que efectivamente esos discursos han resultado menos violentos y virulentos de los que pronunció ese diputado, insultando a la mayoría.

En lo que está conforme el Acta es en aquel o de: «Esta casa se alquila».

Juvenal.

El servicio telegráfico a la Argentina

La dirección general de telégrafos ha dirigido la siguiente circular telegráfica a los jefes de distritos de la república:

«Jefe distrito.—Dése noticia prensa público en general que no se reciben correspondencias telegráficas de la república Argentina por haberse declarado telegrafistas esa administración en huelga.—E. Zalles, director telégrafos».

Mediante la siguiente circular telegráficá tambien se ha indicado la vía por la cual el público puede comunicarse con lá Argentina:

«Jefe distrito.—Orden del día número 115.

El público que voluntariamente desee comunicarse cablegráficamente con Buenos Aires, puede hacerlo por la vía cable central, que es la más económica pagando la tarifa respectiva.—E. Zalles, director telégrafos».

Licenciado por doce días

El ministerio de guerra ha concedido licencia por el término de doce días al señor Arturo del Poso, auxiliar de la sección de armas del indicado despacho.

No cumple sus deberes

Según cartas que hemos recibido de Puerto Acosta, se nos comunica que el agente fiscal de esa localidad no cumple sus deberes, preocupándose solamente de sus asuntos particulares.

Comprobada esta denuncia por el jefe del ministerio público en el departamento de La Paz, se debiera obligar a ese funcionario a cumplir su deber.

---

(1) # Folletín de EL FIGARO

De Eça de Queiroz

EL MANDARIN

Regalo es este y de lo mejor. Eça de Queiroz, pontífice del adjetivo, gran chambelán del palacio del ensueño, se propuso en esta novela imaginativa llevar al espíritu de las ambiciones, de las ficciones y del humo de la inquietud perecedera, el correctivo, en su deliciosa prosa. Todos queremos ver realizada la vida a medida de nuestras espectativas, y nace el desasociego cuando no se efectúa; todos planteamos el porvenir con la vehemencia imaginativa de nuestra potencia fantaseadora; y nuestro sendero sigue el trazo de nuestro primer intento: no avanzamos sino por la vereda del esfuerzo.

No mates al «Mandarín» no hagas sino lo que la medida de tu brazo consiga. Si tienes fuerzas, lucha en pos de la gloria, y si el bien inaccesible hoy no te da la miel en el vaso que elegiste, vive humilde y resignado. No mates al «Mandarín» ni siquiera con el deseo.

El viaje a través de los países de lo desconocido, tiene encantos en esta novela, inenarrables. Se quiere estar en la región auricolor de la China, ver las jardines con sus crisantemos y sus lotos enigmáticos, pero, si haces, hazlo con el afán de conseguir para tu alma la enseñanza del bien y la adquisición de la belleza.

Lee el testamento de Teodoro, el amanuense, venido a más y llegado a menos y goza lector con la exelencia de este folletín que te ofrecemos.

EL MANDARIN

I

Me llamo Teodoro, y fuí amanuense en el ministerio de la Gobernación,

En aquel tiempo vivía yo en la travesía de la Concepción, número 106, en la casa de huéspedes de doña Augusta, la espléndida doña Augusta, viuda del comandante Marqués. Tenía dos compañeros: Cabritilla, empleado de la administración del barrio central, tieso y amarillo como una vela de entierro y el petulante teniente Conceiro, hábil tocador de viola francesa.

Mi existencia se deslizaba equilibrada y tranquila. Toda la semana, sentado ante el pupitre de mi negociado, trazaba en una hermosa letra cursiva, sobre el papel de oficio del Estado, estas frases hechas:

«Ilmo. y Exmo. Sr.: Tengo la honra de comunicar a V. E.: Tengo el honor de poner en conocimiento de V. I. etc, etc.»

Los domingos descansaba. Instalado entonces en el canapé del comedor, la pipa entre los dientes, admiraba a doña Augusta, que, los días de fiesta, solía limpiar con clara de huevo la caspa al teniente Conceiro. Esta hora, sobre todo en verano, era deliciosa. Por las ventanas entreabiertas penetraba el vaho cálido y soñolliento de la solanera, algún lejano repique de las campanas de la Concepción Nueva, y el arrullo de lás tórtolas que se enamoran en las barandas.

El monótono susurro de las moscas se balanceaba sobre el viejo tul, antiguo velo nupcial de la señora de Marques, que cubría ahora, en el aparador, los platos de cerezas. Poco a poco, el teniente, envuelto en un paño de afeitar, como un ídolo en su manto, adormecíase, bajo la fricción suave de las cariñosas manos de doña Augusta... Yo, entonces, enternecido, decía a la amable señora:

—¡Ay, doña Augusta, es usted un ángel!

Ella, siempre me llamaba *el encanijado*. Yo sonreía sin escandalizarme. «El encanijado» era efectivamente el nombre que me daban en casa, por ser delgado, entrar en todas partes con el pie derecho, asustarme de los ratones, tener en la cabecera de mi cama una estampa de Nuestra Señora de los Dolores, que perteneció a mi madre, y andar un tanto corcovado. Sí, era desgraciadamente corcovado, por lo mucho que doblé el espinazo, retrocediendo asustado delante de los señores profesores, o inclinando la frente ante jefes y directores generales.

Esta actitud de respeto es conveniente al covachuelista, mantiene la disciplina en un Estado bien organizado, y me garantizaba el descanso de los domingos y días festivos, el uso de alguna ropa blanca y veinticinco duros al mes.

No puedo negar, a pesar de todo, que yo no tuviese ambiciones, como lo reconocían sagazmente la viuda de Marques y el pedante de Conceiro. No agitaba mi pecho el apetito heróico de dirigir, desde lo alto de un trono, vastos rebaños humanos; pero sí se me abrasaba el deseo de poder comer en el Hotel Central, con champagne, apretár la mano de mimosas vizcondesas, y, por lo menos, dos veces a la semana, dormir, en un éxtasis mudo, sobre el fresco seno de Venus. ¡Oh, elegantes que os dirigíais vivamente a San Carlos abrigados en costosos paletots, luciendo la blanca corbata de soirée! ¡Oh, carruajes llenos de mujeres vestidas a la andaluza, rodando gallardamente hacia los toros, cuantas veces me hicisteis suspirar! Porque la certidumbre de mis veinticinco duros mensuales y mi gesto encogido de encanijado, me excluían para siempre de aquellas alegrías sociales, y venía entonces a herir mi pecho, como flecha que se clava en un tronco y queda mucho tiempo vibrando.

Aún así, yo nunca llegué a considerarme un paria. La vida humilde tiene sus dulzuras: es grato, en una mañana de sol alegre, con la servilleta al cuello, delante de un bistec con patatas, desdoblar el «Diario de las Noticias»; durante las tardes de verano, en los bancos gratuitos del paseo, se gozan suavidades de idilio; y es sabroso, de noche, en Martiño, mientras se toma a sorbos el café, oir a los charlatanes injuriar a la patria.

Además, nunca fuí excesivamente desgraciado, porque no tengo imaginación; no me consumía, rodando en torno de paraísos ficticios, nacidos de mi propia alma deseosa, como las nubes de la evaporación de un lago; no suspiraba mirando lás lúcidas estrellas, por un amor espiritual a lo Romeo o por una gloria humana a lo Camoens.

Soy muy positivista. Sólo aspiraba a lo racional, a lo tangible, a lo que era alcanzado por otros en mi barrio, a lo que que es accesible a un bachiller. Y me iba resignando como quien ante una tabla de hotel mastica la corteza de pan seco en espera del rico plato de la *Charlotte russe*. Las felicidades habían de llegar; y, para esperarlas, yo hacía todo lo que me era posible como portugués y como constitucional; se las pedía todas las noches a Nuestra Señora de los Dolores y compraba décimos de lotería.

Suspensión de una multa de cincuenta bolivianos a la Empresa de Tranvias Urbanos

Habiendo comprobado la Empresa The Bolivian General Enterprise Limited que el accidente de tranvías ocurrido hace pocos días en la calle Loayza ha sido casual, la Municipalidad ha resuelto suspender la multa de cincuenta bolivianos que se le impuso.

Examen de abogado

La Corte Superior de este distrito ha señalado nuevamente el día 24 del mes en curso, hora 1 p. m., para que rinda su exámen de abogado el señor Francisco Albarracín.

Un céntimo igual a dos penins

La Administración de Filandia ha hecho conocer que por razón del cambio bajo de la moneda en razón del franco, el Gobierno de ese país se ha visto obligado a disponer provisionalmente que un céntimo sea igual a penins, habiéndose alterado por consecuencia las tasas—tipos de la equivalencia para la franquicia de correspondencia.

Léase la sexta página

Notas parlamentarias

CAMARA DE SENADORES

La sesión de ayer

Presidencia del H. José Antezana, presidente electivo del H. Senado.

Se instaló la sesión a hs. 3 y 15 p. m.

ACTA

Fué aprobada sin observación la correspondiente a la sesión del día 11.

CORRESPONDENCIA

Orden del día de la Cámara de Diputados.—Al archivo.

—De la presidencia de la república, devolviendo con el cúmplase respectivo, un ejemplar del autógrafo de la resolución por la que se rehabilita a Néstor M. Rojas, en el ejercicio de sus derechos políticos.—Al archivo.

SOLICITUD

De Melitón Debeza, para que se le declare benemérito de la Patria.—A las comisiones de peticiones y guerra.

INFORMES DE COMISIÓN

—De la de administración política y municipal, opinando porque se apruebe con modificaciones, la ordenanza de patentes e impuestos del concejo municipal de Santa Cruz.—Imprímase.

MOCIÓN

De los HH. senadores Mendoza y Ocháves, para que se conceda una suma de dinero pagadera por mensualidades, a la familia del que fué señor Pablo Céspedes A.

A moción del H. Trigo Achá, se dispensó de trámites, quedando en mesa la moción.

El H. Muñoz hizo constar su voto en contra de la dispensación.

ORDEN DEL DÍA

Se considera la moción por la cual, en mérito a los servicios prestados al país en el ramo de instrucción y otros, por el señor Pablo Céspedes A., se concede a la viuda e hijos, la suma de 7.200 Bs. pagadera en mensualidades de 120 Bs. desde el próximo año de 1919.

Mediante voto secreto quedó concedido el premio en esa forma.

Se aprobó en sus tres estaciones el proyecto de ley que declara en vigencia la ley de 27 de septiembre de 1911, que creó la junta municipal de Cobija, quedando derogada la ley de 19 de agosto de 1915, que suspendió los efectos de la creativa.

Fueron aprobadas en grande, las ordenanzas de patentes e impuestos de las juntas municipales de Morochata, Baures y Garci-Mendoza.

Se aprobó en detal, la ordenanza de la junta municipal de Puerto Suárez, y en parte la ordenanza de la junta de San José de Chiquitos.

Se suspendió la sesión a hs. 6 p. m.

CAMARA DE DIPUTADOS

La sesión de ayer

SUPRESIÓN DE LECTURA DE ACTAS

LA LEY DE MINERÍA

LA CUESTIÓN DEL AZERO

—El H. Zalles, hizo moción para la supresión de la lectura de actas, en vista de que se perdía tiempo en las sesiones al escuchar dicha lectura.

Después de un breve cambio de ideas entre varios HH. representantes, se resolvió que la comisión respectiva, prestaría informe sobre varios proyectos que al particular cursan en su poder.

Luego la presidencia manifestó que en el presente año, él personalmente se había preocupado de revisar las actas en las que no encontró deficiencias fundamentales, y que para salvar toda responsabilidad en breves días más se tomarían las medidas convenientes para la perfección de dichos documentos parlamentarios.

ARCE Y AVILÉZ

El H. señor Vásquez Achá, teniendo en consideración que es de eficiente necesidad y de interés público para la más pronta y eficáz administración de justicia y atendiendo a la importancia comercial, extensión territorial y densidad de población en las provincias Avilèz y Arce, presentó el siguiente proyecto de ley, suscrito por la representación tarijeña:

«Artículo.—Se crea el partido judicial de Avilèz y Arce, en el distrito judicial de Tarija, con un juez de partido en Concepción que tendrá jurisdicción en las provincias Arce y Avilèz».

CUESTIÓN MINERA

El señor Calvo manifestó que de acuerdo con el artículo reglamentario respectivo se debía discutir el asunto relativo a la interpretación del artículo 43 de la Compilación Minera, que quedó pendiente el debate en detal en el día anterior.

Como se hiciera notar que en la órden del día se había consignado en primer lugar el asunto relativo a las credenciales de Tarija, hubo un corto debate, habiéndo explicado el señor Calvo que por error se omitió consignar el asunto relativo a la minería, lo que se había rectificado más tarde.

INCIDENTE

En esto el señor Iturralde expresó que era de extrañar que se hicieran unos ejemplares de órden del día para la tablilla y otros para los diputados, que él tenía que terciar en el debate y que no estaba preparado con documentación que no la llevaba consigo, con respecto al asunto de legislación minera.

Justamente amostazado el señor Calvo le manifestó que la presidencia jamás había mandado hacer unos ejemplares de la órden del día para la tablilla y otros distintos para el debate, extrañándole que el señor Iturralde hincara sus procedimientos sobre este particular. Luego dijo que él no deseaba demorar en la discusión de ese debate, porque más iba a retirar el artículo que había propuesto en detal y que en consecuencia este terminaría luego, para ingresar a considerar el asunto del Azero. Añadió que si se quería aplazar este asunto, por él no había inconveniente alguno y que apoyaba mas bien la moción, a fin de evitar torcidas interpretaciones.

Luegó la Cámara resolvió dicho aplazamiento.

ASUNTO DEL AZERO

El señor Calvo manifestó que habiéndo suscrito él, en compañía de los representantes por Chuquisaca, el memorial que conoce la Cámara, respecto de la legalidad de las credenciales del Azero, creía que no debía presidir la sesión, a fin de evitar comentarios malévolos. Acto seguido dejó su asiento al Vicepresidente señor Sanches.

Los señores Salamanca y González Duarte hicieron moción para que la Cámara no admitiera tal excusa, a menos que el señor Presidente quisiera terciar en el debate.

El señor Iturralde opinó porque se aceptara la excusa.

La Cámara por gran mayoría no aceptó la excusa del señor Calvo, desechando de plano la opinión del señor Iturralde.

Luego el señor Jáuregui Rosquellas habló en nombre de la representación chuquisaqueña, manifestando que las elecciones de la provincia del Azero, habían sido las más correctas que se conocían en el país hasta ahora, y que todas las tachas y observaciones opuestas de parte contraria eran infundadas, y que sensiblemente la comisión de poderes se había ofuscado y parcializado en esta cuestión al dar el informe que expidió. En seguida se apoyó en documentos de diversa índole, para fundamentar su exposición y demostrar que dicha elección en verdad fué correcta.

Respondió el señor Balanza, miembro de la comisión de poderes, encargado para sostener este debate, expresó que la elección del Azero había sido hecha por coacción de las autoridades y especialmente de parte del subprefecto, quienes no dieron ninguna garantía ni libertad a los electores del candidato señor Padilla.

Respondió a segunda hora el señor Jáuregui Rosquellas con nuevos razonamientos y con mayor acopio de documentos.

El señor Pizarroso, fundó su voto en sentido de que la elección del Azero debía ser anulada por cuanto constaba del acta que se habían cometido muchos abusos.

Por lo menos ya hay presupuesto

El Presidente de la Corte del Distrito atendiendo a la reclamación de la prensa pidiendo se provea de libros a las reparticiones judiciales de su dependencia ha elevado el presupuesto correspondiente al Ministerio de Justicia y es de esperar que dada la urgencia del caso se despache ese presupuesto a la brevedad posible.

También sabemos que ya se ha llamado a propuesta para la instalación de un servicio de luz eléctrica en las oficinas judiciales, lo que prueba que las reclamaciones de la prensa van siendo debidamente atendidas.

Los favorecidos con nombramientos

El Ministerio de Justicia ha expedido los siguientes títulos:

Adolfo Rueda, Fiscal de Partido interino en la provincia Cordillera, con asiento en Lagunillas (Santa Cruz); Salvador Altuzarra, Escribano de Diligencias del Juzgodo de Instrucción de Luribay y Ricardo Meleán, Procurador judicial en la capital Potosí.

La "Deutsche Bank"

Su balance correspondiente a 1917

48º MEMORIA DE LA INSTITUCIÓN

OTORGA A SUS ACCIONISTAS UN 14 POR CIENTO DE DIVIDENDO

Llega a nuestro poder, la 48º memoria de la «Deutsche Bank» de Berlín. Trátase de un documento de verdadero interés que se recomienda por la sobriedad de su estilo, y del que surge la situación de Alemania.

La memoria comienza trazando el siguiente cuadro de situación política y militar del Imperio:

El coloso ruso, cuyo espíritu ansioso de conquistas y mal estado interno ha tenido tanta culpa en esta guerra criminal, se ha desquiciado y se está descomponiendo en sus partes heterogéneas, soldadas durante dos siglos. En la batalla de Tannenberg, tres semanas después de la declaración de guerra, los cuerpos de ejército siberianos ya se encontraban en territorio alemán: su movilización había requerido varios meses de trabajo. Viajeros alemanes en el ferrocarril siberiano, habían observado que el ejército ruso se encontraba en marcha desde abril desde Vladivostok hasta Varsovia. El proceso Suchomlinow confirmó mucho de lo que ya sabía el Estado Mayor alemán antes del estallido de la guerra.

El cierre se ha despedasado. Alemania y sus aliadas tienen las espaldas libres. Grandes generales nos conducen también en occidente a la victoria y la paz.

En el orden económico nuestro pueblo se ha manifestado igualmente en forma extraordinaria y ha sabido soportar victoriosamente el duro periodo de aislamiento y cierre absoluto. La esperanza de nuestros adversarios de matarnos por el hambre, ha sido desvanecida, como tambien les ha fracasado el deseo de obligarnos a caer de hinojos si algún día se nos hubieran acabado los combatientes o las materias primas.

En cuanto a la consecución de metales, nos encontramos apenas en el comienzo de la movilización de las provisiones alemanas. El tráfico industrial y el cambio de mercaderías que se están iniciando con el Oriente, nos prometen ampilló alivio y sustituir lo que la inventiva y capacidad alemanas aún no han convertido en renunciable, sea temporal o permanente.

La cosecha fué satisfactoria, y la de patatas muy buena. Prisioneros de guerra han reemplazado la mano de obra que nos hubiera podido faltar. Los dos empréstitos de guerra de este año dieron 25½ mil millones de marcos y nos proporcionan los medios para continuar la guerra a que se nos ha obligado.

Sólo Alemania, a diferencia de todos los demás pueblos de Europa, cubre la mayor parte de sus gastos de guerra mediante empréstito a largo plazo, lanzados exclusivamente dentro de su territorio, por lo cual toda deuda fiscal o hipotecaria pertenece a un acredor alemán, y se compensa dentro de la propia economía nacional.

Han aumentado nuevamente y en mayor progresión los depósitos en los Bancos y Cajas de Ahorro; sólo en las últimas ha ingresado en cifra redonda 3.500 000.000 de marcos, con lo que han aumentado los depósitos a más o menos 24 500 000.000 de marcos. Se entiende que esta economía monetaria que se ha denotado en todos los países beligerantes está relacionada con el marcado aumento de la emisión y circulación de papel moneda, que tiene como efecto recíproco una disminucion general del valor adquisitivo de la moneda.

El descuento bancario continuó invariablemente durante todo el año en 5%. Los precios corrientes del cambio han mejorado considerablemente en favor de Alemania desde el colapso ruso y desde que se ha ido afianzando en el extranjero la convicción de que permaneceremos victoriosos. Por el contrario, la libra esterlina pierde ya en la actualidad, en los países neutrales, un 20 por ciento de su antiguo valor en oro, y el franco francés aún mucho más; la lira italiana ha bajado aún en la mitad de su valor nominativo, y hasta el dólar americano se encuestra bajo el premio de oro en las Bolsas de los países afortunados y previsores que se han mantenido alejados de la guerra; y esto, a pesar de las enormes ganancias hechas por los Estados Unidos con sus provisiones de material bélico a nuestros enemigos y sus fondos de oro aumentado a costa de la Europa.

Pero la entrada de Estados Unidos a la guerra mundial, ha convertido hasta para ellos las ventajas obtenidas, en carestía general, dificultades de trabajo, créditos hasta ahora de 22.000.000.000 de marcos a los aliados y en fiscalización de todos los ferrocarriles americanos, tan combatida anteriormente por motivos de órden político.

Después de un breve examen de los precios que rigen en la industria alemana actualmente, comparándolos con los que regían en 1913, la memoria entra a ocuparse de los empréstitos de guerra alemanes que han llegado a 87 mil millones manteniendo su precio de emisión, mientras el crédito fiscal franco—inglés está avaluado aún en la aliada norteamericana a un precio que corresponde a 10 por ciento de la tarés. Este precio es una medida más precisa que todos los discursos y reclamos.

En la subscripción de estos empréstitos, la Deutsche Bank ha participado con más o menos cinco mil millones de marcos.—Además, ha colocado entre su clientela alrededor de 2.000.000.000 de empréstito. La cantidad que ha logrado hacer subscribir para el octavo empréstito, ha sobrepasado—al momento de darse a publicidad la memoria—los 1.000.000 000 de marcos.